

「日本語と外国語との対照研究」

2018/11 改訂

タイトル	編著者	出版者	出版年	請求記号
言語記述と言語教育の相互活性化のための日本語・中国語・韓国語対照研究 <CD-ROM付>	沼田善子研究代表	沼田善子	2008.3	001:14-15:1
日本語とアジア諸言語との対照的研究：テンスとアスペクト	工藤真由美 [ほか研究]	[鈴木重幸]	1993.3	001:19-15:2
日本語・英語・中国語の対照に基づく、日本語の音声言語の教育に役立つ基礎資料の作成	定延利之研究代表	[定延利之]	2008.3	001:19-19:1
対照言語学的手法・視点にもとづく、日本語とタイ語の基本語彙・語法に関する比較研究	田中寛研究代表	[田中寛]	2002.3	001:20-5:1
漢日対比研究で日語教学	張麟声著	高等教育出版社	2016.3	092.22:54:8
わらべうたとナーサリー・ライム：日本語と英語の比較言語リズム考 増補版	鷲津名都江著	晩聲社	1997.5	388.9:1
対人行動の日韓対照研究：言語行動の基底にあるもの <CD-ROM付>	尾崎喜光編	ひつじ書房	2008.10	801.03:164
日本語と韓国語の「ほめ」に関する対照研究(ひつじ研究叢書・言語編:第99巻) <CD-ROM付>	金庚芬著	ひつじ書房	2012.2	801.03:186
日・英語談話スタイルの対照研究：英語コミュニケーション教育への応用	津田早苗 [ほか] 著	ひつじ書房	2015.3	801.03:201
音声文法の対照 (シリーズ言語対照：外から見る日本語:1)	定延利之, 中川正之編	くろしお出版	2007.6	801.09:13:1
言語に現れる「世間」と「世界」(シリーズ言語対照：外から見る日本語:2)	中川正之, 定延利之編	くろしお出版	2006.11	801.09:13:2
類別詞の対照 (シリーズ言語対照：外から見る日本語:3)	西光義弘, 水口志乃扶編	くろしお出版	2004.11	801.09:13:3
自動詞・他動詞の対照 (シリーズ言語対照：外から見る日本語:4)	西光義弘, プラシャント・パルデン編	くろしお出版	2010.6	801.09:13:4
主題の対照 (シリーズ言語対照：外から見る日本語:5)	益岡隆志編	くろしお出版	2004.12	801.09:13:5
条件表現の対照 (シリーズ言語対照：外から見る日本語:6)	益岡隆志編	くろしお出版	2006.10	801.09:13:6
韓日使役構文の機能的類型論研究：動詞基盤の文法から名詞基盤の文法へ (シリーズ言語対照：外から見る日本語:9)	鄭聖汝著	くろしお出版	2006.10	801.09:13:9
明晰な引用、しなやかな引用：話法の日英対照研究 (シリーズ言語対照：外から見る日本語:10)	山口治彦編	くろしお出版	2009.12	801.09:13:10
スペイン語と日本語のモダリティ：叙法とモダリティの接点 (シリーズ言語対照：外から見る日本語:第11巻)	和佐敦子著	くろしお出版	2005.11	801.09:13:11
ヴォイスの対照研究：東アジア諸語からの視点	生越直樹, 木村英樹, 鷲尾龍一編著	くろしお出版	2008.11	801.5:217
日本祖語とインド・ヨーロッパ祖語：共通語根を探る	鳴海日出志著	新風舎	2001.3	810.29:2a
日本語とタミル語	大野晋著	新潮社	1981.11	810.29:24
日本語の「配慮表現」に関する研究：中国語との比較研究における諸問題	彭飛著	和泉書院	2004.2	810.4:199
日本語の分析と言語類型：柴谷方良教授還暦記念論文集	影山太郎, 岸本秀樹編	くろしお出版	2004.7	810.4:211
相席で黙ってられるか：日中言語行動比較論	井上優著	岩波書店	2013.7	810.4:280:5
中国語を第一言語とする日本語学習者の同形語の認知処理	小森和子著	風間書房	2010.3	810.7:149
日本語教育における日中対照研究・漢字教育研究	日本語教育における日中対照研究・漢字教育研究論集編集委員会	駿河台出版社	2015.4	810.7:200
日英語の対照研究 (NAFL Institute 日本語教師養成通信講座;1)	水谷信子著	アルク	1988.3	810.743:2:2-9
日本語、アメリカ英語、タイ語の母語話者による撥音と促音の調音位置の知覚	野澤健, 古川由理子 [著]	ことばの科学会	2009	811.1:100
日本語教育のための日本語と主要外国語との音声の対照研究 中間報告, 最終報告		大阪外国語大学留学生別科	1975-1976	811.1E:10:1975
世界の言語と日本語：言語類型論から見た日本語 改訂版	角田太作著	くろしお出版	2009.5	815:242a
結果可能表現の研究：日本語・中国語対照研究の立場から	張威著	くろしお出版	1998.4	815:5:25
「-- ている」の意味とロシア語のアスペクト	松井一美著	晃洋書房	2015.3	815:5:74
陳述副詞の意味と習得：認知言語学的観点から見た日本語：日本語教育のために	王冲著	専門教育出版	2010.7	815.6:16

タイトル	編著者	出版者	出版年	請求記号
日韓対照研究によるハトガと無助詞	金智賢著	ひつじ書房	2016.5	815.7:51
日本語と中国語の対照研究 第1号～第9号		日中語対照研究会	[1976?]-1984	820:12
連体用法の動詞:「シタ」と「シテイタ」(日本語・中国語対応表現用例集; 6)	日本語と中国語対照研究会編	日中語対照研究会	1983.3	820:13:6
日中対照表現論	藤田昌志著	白帝社	2007.10	820:15
中日言語文化比較研究	范苓, 李筱平主編	専門教育出版	2009.5	820:16
日本語と中国語の対照研究論文集	大河内康憲編	くろしお出版	1997.12	820.4:1a
日中ことばの漢ちがい	張麟声著	くろしお出版	2004.5	820.4:6
日中両言語における重なりと異なり:日本語教育の現場から:国際研究シンポジウム報告書	一橋大学国際共同研究センター第4プロジェクト編	一橋大学国際共同研究センター	2004.7	820.4:7
日中対照言語学研究論文集:中国語からみた日本語の特徴 日本語からみた中国語の特徴	彭飛企画・編集	和泉書院	2007.3	820.4:10
統語構造(日中理論言語学の新展望:1)	影山太郎, 沈力編	くろしお出版	2011.12	820.4:13:1
中国語と日本語	沖森卓也, 蘇紅編著; 相原茂 [ほか] 著	朝倉書店	2014.5	820.4:14
日本語と中国語の使役表現に関する対照研究	楊凱栄著	くろしお出版	1989.3	825:2
日本語と中国語の可能表現	日中対照言語学会著	白帝社	2008.10	825:18
判断のモダリティに関する日中対照研究	王其莉著	ひつじ書房	2016.3	825:19
物に対する働きかけを表す連語:日中対照研究	方美麗 [著]	亜細亜技術協会海山文化研究所	2004.3	825.1:2
日中対照研究ヴォイス:自・他の対応・受身・使役・可能・自発	中島悦子著	おうふう	2007.4	825.1:4
空間表現の日中対照研究 (Frontier series日本語研究叢書:23)	王軼群著	くろしお出版	2009.11	825.1:5
連体修飾の日中対照研究:限定的修飾を中心に	陳風著	牧歌舎東京本部/星雲社(発売)	2009.11	825.1:6
日中対照から見る条件表現の諸相	李光赫著	風詠社/星雲社(発売)	2011.8	825.1:7
日本語と中国語のモダリティ	日中対照言語学会編	白帝社	2015.10	825.1:10
中国語と日本語における目的表現の対照研究	戦慶勝著	白帝社	2016.6	825.1:11
日本語と中国語のAspect	日中対照言語学会編	白帝社	2002.8	825.5:1
中国語と日本語における程度副詞の対照研究	時衛国著	風間書房	2009.5	825.6:1
日本語と朝鮮語 上巻 回顧と展望編 下巻 研究論文編 (日本語と外国語との対照研究:4) (Comparative studies of Japanese and foreign languages:4)	国立国語研究所著	くろしお出版	1997.3	829.1:1
日・韓語対照言語学入門	森下喜一, 池景来著	白帝社	1992.8	829.1:6
日韓対照言語学入門	油谷幸利著	白帝社	2005.5	829.1:17
日本語研究の前衛:真田信治教授還暦記念論集	真田信治教授還暦記念論集編集委員会編	時事日本語社	2005.12	829.1:18
日本語と朝鮮語の対照研究 [1], 2 (東京大学21世紀COEプログラム「心とことば-進化認知科学的展開」研究報告書. Report of the 21st Century COE Program, Center for Evolutionary Cognitive Sciences at the University of Tokyo)	生越直樹研究代表	東京大学21世紀COEプログラム「心とことば-進化認知科学的展開」日本語と朝鮮語の対照研究	2006.3-2008.2	829.1:19
韓国語と日本語	沖森卓也, 曹喜澈編著; 李勇九 [ほか] 著	朝倉書店	2014.9	829.1:25
現代日本語・韓国語の格助詞の比較研究	朴在權著	勉誠社	1997.6	829.15:1
日韓両国語における敬語の対照研究	賈惠京著	白帝社	2001.8	829.15:5
日本語と韓国語の受身文の対照研究 (シリーズ言語学と言語教育:3)	許明子著	ひつじ書房	2004.2	829.15:11
日本祖語とアイヌ祖語:共通語根を探る	鳴海日出志著	北海道出版企画センター	2000.12	829.2:10
日本語とアムド・チベット語の使役表現の対照研究	札西才讓著	笠間書院	2011.9	829.328:1
マイペンライ:タイ人の言語行動を特徴づける言葉とその文化的背景についての考察 その1, その2 (国立国語研究所報告:111) (日本語と外国語との対照研究:2, 8)	国立国語研究所 [編]	国立国語研究所	1995-2000	829.3614:1
日・タイ語慣用語の対照研究:慣用語の特性と意味を中心に	カンタムパン スンタリー [著]	カンタムパン スンタリー	[2015]	829.3614:5
日本語とタイ語のモダリティの対照研究	ラッチャニー・ピヤマーワディー	ラッチャニー・ピヤマーワディー	1991	829.3615:1
Aspectにおける日タイ対照研究:「た」と「léew」を中心に	アルニー・チュンシリウィロート	[アルニー・チュンシリウィロート]	[1999.1]	829.3615:2

タイトル	編著者	出版者	出版年	請求記号
統語構造を中心とした日本語とタイ語の対照研究(シリーズ言語学と言語教育:2)	田中寛著	ひつじ書房	2004.2	829.3615:4
「もらう」と「～てもらう」の意味・用法:それに対応するタイ語表現の考察	Sirilak Sirimachan著	絢文社	2013.11	829.3615:5
日本語とアラビア語の慣用的表現の対照研究:比喩的思考と意味理解を中心に	アルモーメン・アブドラー著	国書刊行会	2015.1	829.764:1
日本語とシンハラ語における動詞連語の対照用例集(安田女子大学言語文化研究叢書:13)	宮岸哲也編	安田女子大学言語文化研究所	2008.3	829.85135:1
日英比較語学入門	榎垣実著	大修館書店	1961.5	830:12
構造的意味論:日英両語対照研究	国広哲弥著	三省堂	1967	830.1:4
日・英語の対比表現と否定のメカニズム:認知言語学と語用論の接点	有光奈美著	開拓社	2011.2	830.1:23
文化と発想とレトリック(日英語比較選書:1)	巻下吉夫, 瀬戸賢一著	研究社出版	1997.7	830.4:2:1
談話と情報構造(日英語比較選書:2)	神尾昭雄, 高見健一著	研究社出版	1998.1	830.4:2:2
モダリティと発話行為(日英語比較選書:3)	赤塚紀子, 坪本篤朗著	研究社出版	1998.5	830.4:2:3
指示と照応と否定(日英語比較選書:4)	廣瀬幸生, 加賀信広著	研究社出版	1997.7	830.4:2:4
構文と事象構造(日英語比較選書:5)	中右実, 西村義樹著	研究社出版	1998.11	830.4:2:5
空間と移動の表現(日英語比較選書:6)	田中茂範, 松本曜著	研究社出版	1997.10	830.4:2:6
ヴォイスとアスペクト(日英語比較選書:7)	鷲尾龍一, 三原健一著	研究社出版	1997.8	830.4:2:7
語形成と概念構造(日英語比較選書:8)	影山太郎, 由本陽子著	研究社出版	1997.9	830.4:2:8
格と語順と統語構造(日英語比較選書:9)	竹沢幸一, John Whitman著	研究社出版	1998.3	830.4:2:9
音韻構造とアクセント(日英語比較選書:10)	窪園晴夫, 太田聡著	研究社出版	1998.2	830.4:2:10
日英両語の比較研究	小泉保, 国広哲弥, 加藤素男著, 実践記録 / 岩井茂, 西谷太津雄著	大修館書店	1963.4	830.4:18
音と意味が類似した英語と日本語	石金勇雄著	今井出版	2003.3	831.1:30
論理構造と文法理論:日英語のWH現象(日英語対照研究シリーズ:7)	西垣内泰介著	くろしお出版	1999.3	835:7
日本人とアメリカ人の敬語行動:大学生の場合	井出祥子 [ほか] 著	南雲堂	1986.12	835:18
日英比較話しことばの文法	水谷信子著	くろしお出版	1985	835:25:1
日英比較話しことばの文法 続	水谷信子著	くろしお出版	2001	835:25:2
DeonticからEpistemicへの普遍性と相対性:モダリティの日英語対照研究	黒滝真理子著	くろしお出版	2005.11	835:76
日英対照形容詞・副詞の意味と構文	影山太郎編	大修館書店	2009.4	835:80
機能的構文論による日英語比較(日英語対照研究シリーズ:4)	高見健一著	くろしお出版	1995.8	835.1:1
日英語の右方移動構文:その構造と機能(Hituzi linguistics workshop series:no. 2)	高見健一編	ひつじ書房	1995.11	835.1:4
日英語の自他の交替(ひつじ研究叢書:言語編:第20巻)	丸田忠雄, 須賀一好編	ひつじ書房	2000.2	835.5:6
日英対照動詞の意味と構文	影山太郎編	大修館書店	2001.3	835.5:9
感じのよい英語・感じのよい日本語:日英比較コミュニケーションの文法	水谷信子著	くろしお出版	2015.3	837.8:24
日独語対照研究	浜崎長寿 [ほか] 編	大学書林	1985.3	840:3
日本語とフランス語:音声と非言語行動(日本語と外国語との対照研究:9)	国立国語研究所[編]	国立国語研究所	2001.3	850.4:2
日仏語対照研究論集		日仏語対照研究会	1994.3	855.04:1
日本語とスペイン語 1~3(国立国語研究所報告:108)(日本語と外国語との対照研究:1, 5, 6)	国立国語研究所著	くろしお出版	1994.3-2000.3	860.4:1 860.4:2 860.4:3
日本語とポルトガル語 1, 2(日本語と外国語との対照研究:3, 7)	国立国語研究所著	くろしお出版	1996.12-2000.3	869.04:1 869.04:2

こちらのテーマ別図書リスト「日本語と外国語との対照研究」は、国際交流基金日本語国際センター図書館ウェブサイトからPDF形式でダウンロードもできます:
https://www.jpf.go.jp/j/urawa/j_library/booklist/dl/BL08-2018.pdf

他のテーマ別図書リストは、こちらをご覧ください: https://www.jpf.go.jp/j/urawa/j_library/booklist/booklist.html